新北市○○區○○國民小學 111 學年度第二學期新住民語文課程計畫

範例

審核委員：施惠珍校長/歐亞美校長　　設計者：新住民語文輔導團　梁蓉清、林綺琴

一、課程類別：新住民語文：馬來語(教育部版第八冊)

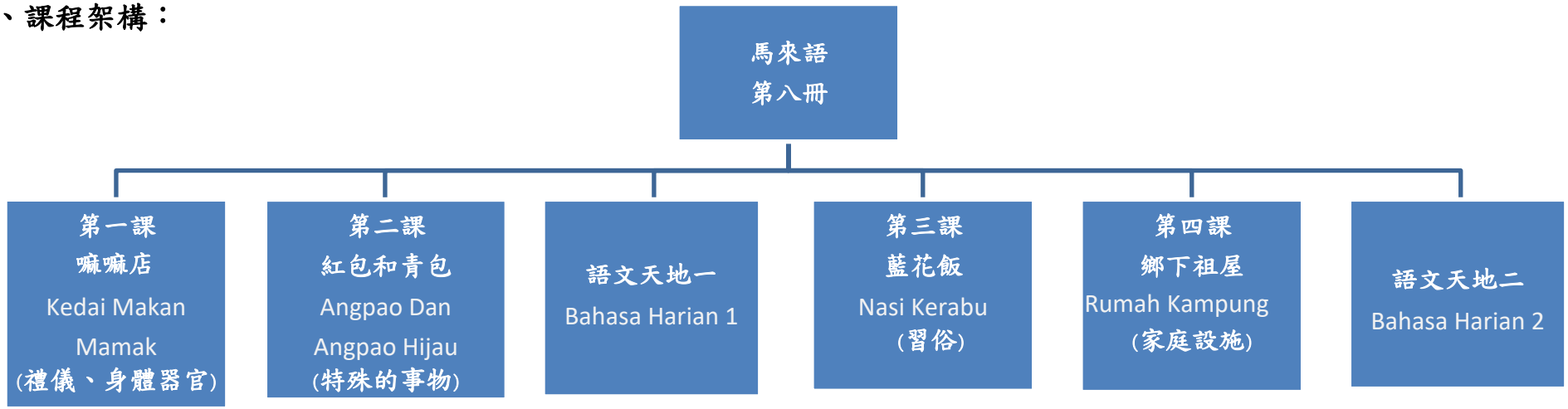
二、學習節數：每週(1)節，實施(20)週，共(20)節

三、課程內涵：

總綱核心素養	A2 系統思考與解決問題 B2 科技資訊與媒體素養 C2 人際關係與團隊合作	**學習領域核心素養**	新-E-A2 認識新住民文化中處理日常事務的方式。 新-E-B2 使用各類科技、資訊 與媒體來學習新住民 語言與文化。 新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建立友誼。
學習重點	**學習表現**	**學習內容**	
	1-Ⅱ-1　主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-Ⅱ-2　在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2a-Ⅱ-2 能聽辨新住民語言簡易歌謠和韻文的主要內容。 2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-Ⅱ-2 能複誦和吟唱所學習新住民語言的簡易韻文和歌謠 2c-Ⅱ-1 能閱讀新住民語言歌謠和韻文的主要內容。 2d-Ⅱ-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。 3-Ⅱ-1　能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。 3-Ⅱ-2　能依循新住民的言語互動行為規範，與親近的新住民 進行生活溝通。 3-Ⅱ-3　樂於邀請不同文化背景的人參與社區活動。	Aa-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-Ⅱ-3 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-Ⅰ-1 與親屬互動時的問候規範（亦包含輩份、性別的因素）。 Ba-Ⅱ-2 與家中賓客相處的問候規範。 Bb-Ⅱ-1 與友人互動時的肢體語言與面部表情。 Bb-Ⅱ-2 新代民與友人互動時的適當手勢、坐姿、衣著等。 Bc-Ⅱ-2 新住民原生國的都市鄉村景觀及生活。 Bc-Ⅱ-3 新住民原生國的主要節慶、習俗、禁忌。 Bd-Ⅱ-2 新住民原生國的城鄉景觀和生活方式與我國的異同。 Bd-Ⅱ-3 新住民原生國主要節慶、習俗、禁忌與我國的異同。	
【融入議題/跨領域學習】 品 E1 良好生活習慣與德行。			

人 E5 欣賞、包容個別差異並尊重自己與他人的權利。 環 E1 參與戶外學習與自然體驗，覺知自然環境的美、平衡、與完整性。 多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。 多 E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。 國 E5 體認國際文化的多樣性。 國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。	
【教學設備、教具/資源】課本、詞彙卡、情境圖圖卡、圖卡、長牌句子卡(馬來文)、小槌子、九宮格卡、骰子、影片、手機或平板/電腦、子音卡、子音位置卡、數位教材	

四、課程架構：



五、素養導向學習目標

課別	學　習　目　標
第一課 嘛嘛店	1. 透過本課《嘛嘛店》的文本閱讀與討論，培養探究我國與馬來西亞「禮儀」與「身體器官」的特色及比較兩者的異同。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「臉、手、蓋、掀開、店、布、面紗、嘛嘛/印度裔穆斯林、怎麼」和用「bagaimana怎麼」和「dengan　用」來練習句型，以及字母Q、R與母音結合的發音和拼讀的練習，並掌握馬來語的發音及語調，以表達與「禮儀」及「身體器官」相關的基本語句。
第二課 紅包和青包	1. 透過本課《紅包和青包》的文本閱讀與討論，培養探究我國與馬來西亞「特殊的事物」的特色及比較兩者的異同。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「紅包、禮物、新年、布偶、在/當、華人、收到、青包」 和用「menerima 收到」的句型，以及字母S與母音結合的發音和拼讀的練習，並掌握馬來語的發音及語調，以表達與「特殊的事物」相關的基本語句。
第三課 藍花飯	1. 透過本課《藍花飯》的文本閱讀與討論，培養探究我國與馬來西亞「習俗」的特色及比較兩者的異同。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「蘭花飯、市場、小販、夜晚、餓、希望、擺攤、不知道」和「nasi kerabu 藍花飯」和「penjaja小販」的句型，以及字母T、U與母音結合的發音和拼讀的練習，並掌握馬來語的發音及語調，以表達與「休閒活動」相關的基本語句。
第四課 鄉下祖屋	1. 透過本課《鄉下祖屋》的文本閱讀與討論，培養探究我國與馬來西亞「家庭設施」的特色及比較兩者的異同。 2. 正確聽辨、說出、拼讀與書寫本課詞彙「鄉下、坐、椅子、為什麼、好像、屋頂、牛角、上面、草蓆」和「meja dan kerusi桌椅」和「seperti好像」，以及字母V、X、Y與母音結合的發音和拼讀的練習，並掌握馬來語的發音及語調，以表達與「交通工具」相關的基本語句。

六、素養導向教學規劃：

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
第1-5週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Bb-Ⅱ-2 Bc-Ⅱ-2 Bc-Ⅱ-3 Bd-Ⅱ-2 Bd-Ⅱ-3 Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1	**第一課　嘛嘛店** **【文本教學】** 1. 老師說明本課內涵，解釋課名，引導學生了解情境圖的文化訊息(**嘛嘛店**用餐方式及清真食物認證) 參考課本P10和P21文化教室族群共存與文化交融。 2. 老師歸納，學生能分辨馬來西亞和我國在不同餐廳用餐禮儀。 3. 識讀課文、朗讀課文。 4. 延伸學習 老師依據課程內涵：禮儀和身體器官，做加深加廣的補充。 **【詞彙教學】【加一加讀一讀】** 1. 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行書寫練習。 2. 利用詞卡展示「makan nasi」、「buka niqab」進行教學，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構和練習讀一讀。 **【聽一聽】【填一填】**	課本 情境圖 圖卡 圖卡 長牌句子卡 數位教材 詞彙卡 詞彙卡 骰子	口頭報告 口語評量	多 E6 瞭解文化間的多樣性與差異性。 國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。 人 E5 欣賞、包容個別差異並尊重	1. 了解馬來西亞因國情不同，信仰不同，種族不同產生的用餐禮儀的差異。 2. 比較馬來西亞與我國的宗教信仰，其文化和禮儀的差異。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			1. 聽力練習，藉著老師或數位教材所念詞彙，指導學生選出正確對應的圖卡、馬文和中譯字。 2. 依照圖片指示的位置填上五官和四肢，寫完後再說一說。 3. 教師指導依照句子的意思填上克漏字，並說一說。 **【換一換】【拼一拼讀一讀】** 1. 用「吃飯」「回家」「放風箏」「騎腳踏車」等詞彙，進行詞彙替換，練習 Bagaimana dia nak……..?句型。 2. 學生依照課文給的中文「人物」和「做什麼事」，填入馬來語來替換，練習……dengan……的句型。 3. 認識字母 Q、R 和母音結合的發音，老師用音節教學法，搭配母音念出詞彙。 4. 老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。 **【讀一讀】【跨文化走讀】** 1. 老師說明 buka 和 terbuka 兩個相關詞彙的用法。並帶學生讀/分組讀/指定學生讀。 2. 帶學生到電腦教室上網找穆斯林洗手壺的資料，並討論穆斯林用右手不用左手吃飯的道理，並試著用手抓飯吃。(參考語文天地課本 P21)	字母卡 母音卡	紙筆評量 口語評量 實際操作 行為觀察	自己與他人的權利。	

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
第6－10週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2a-Ⅱ-2 2b-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-2 2c-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-2 Bc-Ⅱ-3 Bd-Ⅱ-2 Bd-Ⅱ-3	**第二課　紅包和青包** **【文本教學】** 1. 老師說明本課內涵，解釋課名，了解情境圖的文化訊息(馬來西亞過年習俗的特色-不同的人種各有自己的過年，和致贈給小朋友的禮物) 參考課本P10和P20文化教室製作馬來西亞的青包。 2. 瞭解馬來西亞與我國過年禮物(紅包和青包)的異同。 3. 比較我國和馬來西亞新年習俗的差異。 4. 識讀課文、朗讀課文。 5. 延伸學習。 老師依據課程內涵：綜合馬來西亞新年節慶的文化特色(包含慶祝方式和特殊事務)，做加深加廣的補充。 **【詞彙教學】【加一加讀一讀】** 1. 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行書寫練習。 2. 利用詞卡展示「angpao」、「angpao hijau」進行教學，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構和練習讀一讀。 **【聽一聽】【說一說】**	課本 情境圖 圖卡 圖卡 長牌句子卡 數位教材 詞彙卡 詞彙卡 骰子	口頭報告 口語評量	多E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。 多E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。 國E6 具備學習不同文化的意願與	比較馬來西亞的特殊的事物與我國的異同，如節慶慶祝方式，領紅包、青包。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			1. 聽力練習，藉著老師或數位教材所念詞彙，指導學生選出正確對應的圖卡、馬文和中譯字。 2. 依照圖片指示的位置填上五官和四肢，寫完後再說一說。 3. 教師指導依照句子的意思填上克漏字，並說一說。 **【換一換】【拼一拼讀一讀】** 1. 用「紅包」「青包」「布偶」「禮物」等詞彙，進行詞彙替換，練習Saya menerima……..?句型。 2. 學生依照課文給的中文「節慶」和「禮物」，填入馬來語來替換，練習……menerima……的句型。 3. 認識字母 S 和母音結合的發音，老師用音節教學法，搭配母音練習念出詞彙。 4. 老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。 【讀一讀】【跨文化走讀】 1. 老師說明 terima 和 menerima 兩個相關詞彙的用法。並帶學生讀/分組讀/指定學生讀。 2. 帶學生到電腦教室上網找青包、紅包、白包等含祝福的年節文化資料，並設計一個屬於自己的青包，和同學分享。	字母卡 母音卡	紙筆評量 口語評量 口語評量 口語評量 實際操作 紙筆評量 行為觀察	能力。	

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
第11－15週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Bb-Ⅱ-1 Bb-Ⅱ-2 Bd-Ⅱ-2 Bd-Ⅱ-3	**第三課　藍花飯** **【文本教學】** 1. 老師說明本課內涵：特殊事物的特色，解釋課名，了解情境圖的文化訊息，說明馬國利用植物染的方式把飯變成藍色的飲食特色及觀察馬國夜市樣貌。 2. 學生能分辨馬來西亞藍花飯與其他食物(如我國的油飯、筒仔米糕)及夜市文化的不同。 3. 能綜合馬來西亞的飲食文化特色。 4. 識讀課文、朗讀課文。 5. 延伸學習 老師依據課程內涵：植物染的運用，做加深加廣的補充。 **【詞彙教學】【加一加讀一讀】** 1. 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行書寫練習。 2. 利用詞卡展示「nasi kerabu」、「penjaja」進行教學，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構和練習讀一讀。 **【聽一聽】【填一填】** 1. 聽力練習，藉著老師或數位教材所念詞彙，指導	課本 情境圖 圖卡 圖卡 長牌句子卡 數位教材 詞彙卡 詞彙卡 骰子	口頭報告 口語評量 口語評量 紙筆評量	環 E1 參與戶外學習與自然體驗，覺知自然環境的美、平衡、與完整性。 多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。 多E5 願意與	比較馬來西亞和我國有關飲食特色的異同。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			學生選出正確對應的圖卡、馬文和中譯字。 2. 教師指導依照句子的意思填上克漏字，並說一說。 **【換一換】【拼一拼讀一讀】** 1. 用「地方」和「食物」等詞彙進行詞彙替換，練習mari kita makan ……di…… 的句型。 2. 認識字母 T、U 和母音結合的發音，老師用音節教學法，搭配母音念出詞彙。 3. 老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。 【讀一讀】【跨文化走讀】 1. 老師說明 harap 和 harapan 兩個相關詞彙的用法。並帶學生讀/分組讀/指定學生讀。 2. 帶學生到電腦教室上網找藍花飯的資料，並將蘭花飯用配菜擺盤，再和同學分享。	字母卡 母音卡	口語評量 實際操作 行為觀察	不同文化背景的人相處，並發展群際關係。	
第16~20週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2a-Ⅱ-2 2b-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-2 2c-Ⅱ-1	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-2 Bc-Ⅱ-3 Bd-Ⅱ-2	**第四課　鄉下祖屋** 【文本教學】 1. 老師說明本課內涵：家庭設施，解釋課名，了解情境圖的文化訊息。從對話中找出描述馬來西亞家庭設施。 2. 老師歸納，引導學生比較馬來西亞和我國家庭設施的異同。 3. 綜合馬來西亞的宗教文化和家庭環境的特色。	課本 情境圖 圖卡 圖卡 長牌句子卡	口頭報告	多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。	1. 瞭解馬來西亞建築和家庭設施。 2. 比較馬來西亞家庭所使用的設施和

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
	2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Bd-Ⅱ-3	4.識讀課文、朗讀課文。 5.延伸學習 老師依據課程內涵：對馬國房屋建築(長排屋、公寓和高腳屋)，和家庭設施(草蓆、廁所沖洗設備等)。做加深加廣的補充。 【詞彙教學】【加一加讀一讀】 1.正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等)；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行書寫練習。 2.利用詞卡展示「meja dan kerusi」、「tanduk kerbau」進行教學，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課短句加長的結構和練習讀一讀。 【聽一聽】【填一填】 1.聽力練習，藉著老師或數位教材所念詞彙，指導學生選出正確對應的圖卡、馬文和中譯字。 2.教師指導依照句子的意思填上克漏字，並說一說。 【換一換】【拼一拼讀一讀】 1.用有關「人物」和「物件」等詞彙進行詞彙替換，練習Inilah…….句型。 2.認識字母V、W、X、Y、Z和母音結合的發音，老師用音節教學法，搭配母音念出詞彙。	數位教材 詞彙卡 詞彙卡 骰子 字母卡 母音卡	口語評量 紙筆評量 口語評量	環 E1 參與戶外學習與自然體驗，覺知自然環境的美、平衡、與完整性。 國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。	我國的異同。

教學期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學評量	議題融入實質內涵	跨文化行動建議/校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			3. 老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。 【讀一讀】【跨文化走讀】 1. 老師說明 duduk、kedudukan 和 penduduk 三個相關詞彙的用法。並帶學生讀/分組讀/指定學生讀。 2. 帶學生到電腦教室上網找馬國的牛角屋，再和同學分享。		實際操作 行為觀察		